

3 000€ MINIMUM  **REPRISE** **abonnez vous !**
 1 mois 3 mois 6 mois

FRANCE-ANTILLES
 www.franceantilles.fr MARTINIQUE

Mardi 14 février 2012 - FDF 10h20 / Paris 15h20
 Rechercher

Ajouter le site à mes favoris

Guyane Guadeloupe

identifiant (adresse email) Toutes nos formules
 Mot de passe oublié
 Mémoriser

 Toutes les photos du défilé de Tichat Bikini
 Le week-end dernier les amoureux de la plage et donc des beaux maillots de bain et bikinis ont été...

 Nouvelle fusillade à...
 Deux Brésiliens ont été blessés...
 60 ans pour le meilleur et...
 Samedi, Frédéric, Cédia et Yolande...

Accueil Actualité Journal Loisirs Pratique Annonces Opinions DOM Outils Emploi Hexagone

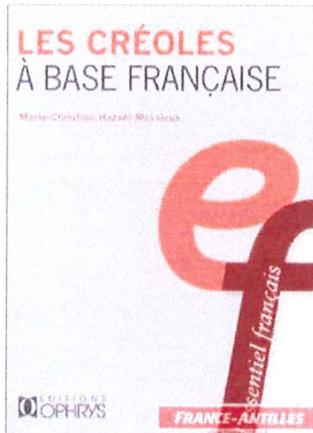
Loisirs > Sortir

Texte  imprimer  envoyer l'article  commentaires (0)  fils RSS  partager   

LITTÉRATURE

Les créoles s'invitent dans le débat

Rodolf ETIENNE | France-Antilles Martinique | 10.02.2012



Voilà un ouvrage qui tombe à point nommé. Alors que le débat sur l'enseignement du créole fait rage, Marie-Christine Hazaël-Massieux nous propose une étude approfondie sur les créoles à base lexicale française, « Les créoles à base française ».

Soyez le premier de vos amis à recommander ça.

Marie-Christine Hazaël-Massieux est professeur émérite de linguistique (Université de Provence/CNRS : laboratoire Parole et Langage) et spécialiste des langues créoles. Elle a publié de nombreux articles et plusieurs ouvrages sur les créoles : « Écrire en créole » (L'Harmattan, 1973), « Les créoles : l'indispensable survie » (Éditions Entente, 1999), « Textes anciens en créole français de la Caraïbe : histoire et analyse » (Publibook, 2005).

Les créoles à base française, sujet de son dernier ouvrage sont des langues dont la formation aux XVIIe-XVIIIe siècles s'enracine dans le français mais aussi dans d'autres langues, les langues de la plantation et du monde des esclaves.

DONNER UN APERÇU DU DOMAINE D'ENSEMBLE DE CES LANGUES

Nées dans les contacts linguistiques pendant les colonisations européennes, ces langues résultent donc d'interprétations et de réanalyses effectuées dans le cadre de communications essentiellement orales, en dehors de toute pression normative.

Le but de ce nouvel ouvrage est de donner un aperçu du fonctionnement d'ensemble de ces langues. De courts extraits de textes dans trois des créoles (guadeloupéen, haïtien et réunionnais) sont en outre proposés.

Le lecteur découvrira que les créoles répondent à des règles précises quant à leur prononciation et à leur écriture, que leurs grammaires sont décrites et bien connues.

- « Les créoles à base française », Marie-Christine Hazaël-Massieux, aux Editions Ophrys. Prix éditeur : 12 euros. Feuilletez un extrait sur www.ophrys.fr.

Article précédent
 Le polar creuse son sillon chez ...

Article suivant
 Fanny J bien ancrée à l'Atrium

Texte  imprimer  envoyer l'article  commentaires (0)  fils RSS  partager   

Lire aussi

- Le polar creuse son sillon chez Caraibéditions
- Le prix Carbet des lycéens à la Jamaïcaine Andréa Lévy
- « La légende d'Athyzeld », le début d'une trilogie fantastique

 OFFERT
 Nokia C2-05
 3.5" 16.000 pixels
 OFFERT
 Samsung GALAXY
 Rejoignez Digicel !
 *voir conditions sur www.digicel.fr

 France-Antilles version mobile
www.franceantilles.mobi

LES DOSSIERS DE LA RÉDACTION

Sérieuses échauffourées à Sainte-Thérèse
 Grenades lacrymogènes, tirs de flash-ball contre jets de pierres et de bouteilles. Mardi en fin...

Sun Motos : " On m'a volé entre 80 et 100 motos "
 Le magasin Sun Motos situé à Kerlys à Fort-de-France, a été cassé et...

Marche de soutien : « Dé Zè Ba Thierry »
 Plus d'un millier de personnes tout de blanc vêtu ont défilé en silence dans...

Tous les dossiers

Suivez nous également sur :

